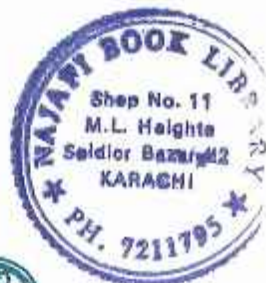
The background of the entire page is a complex, repeating geometric pattern in shades of yellow, green, and black. At the top, there is a horizontal band of intricate Arabic calligraphy in gold and black. Below this is another band with a repeating triangular motif. The main body of the page is covered in a large-scale geometric pattern of interlocking stars and polygons, with a central dark blue rectangle containing the title.

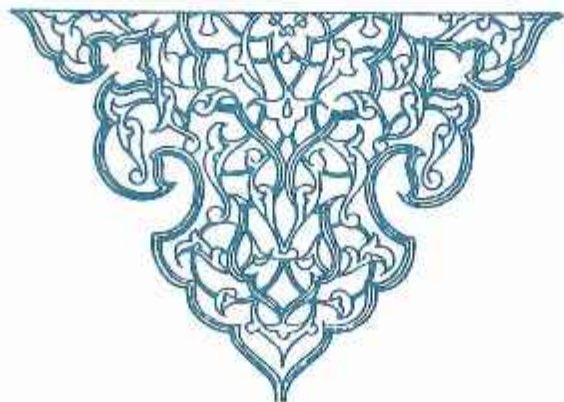
**The Keys
Of
Understanding
Quran**

11



The Keys Of Understanding Quran

11



۴۵۰.۵۵
۲۰۰۵
۲۰۰۵
دفتـر نشر فرهنگ اسلامی

کلیدهای فهم قرآن (۱۱)

تألیف مرتضی شجاعی

ترجمه م. بلغهانی، ر. اسواد

امور فنی چاپ: دفتر ویرایش

لینوگرافی، چاپ و صحافی: چاپخانه دفتر نشر فرهنگ اسلامی

چاپ اول: ۱۳۷۱

تعداد: ۵ هزار جلد

تمامی حقوق محفوظ است.



Office for Publication of Islamic Culture

The Keys of Understanding Quran (11)

Writer: Mortaza Shoja'ee

Translators: M. Bolghani, R.R. Aswad




بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH
THE COMPASSIONATE, THE MERCIFUL**

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص):
إِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ الثَّقَلَيْنِ:
كِتَابَ اللَّهِ، وَعِترَتِي.

The Prophet (pbuh) said:

I leave among you two weighty
things, The book of Allah and my
descendents (Ahlal Bayt)





CONTENTS

SUBJECT	PAGE
Translation of Previous Ayat	4
Correction Answer Sheet (No. 10)	5
New Words	6
Lesson Eleven	7
Weighing of Words	8
New Ayat	11
Exercises	13
Exercise One	13
Exercise Two	14
Exercise Three	16
Exercise Four	17
Exercise Five	19
Exercise Six	20
Surah AlMaun	22
Translation of Surah 'The Daily Necessaries'	22
Textual Incorruptibility of the Holy <i>Quran</i>	23



TRANSLATION OF PREVIOUS AYAT

1. Beware, the cures of Allah is upon the unjust.
2. He said: My Lord! Surely I (have done) harm to myself, so do Thou forgive (protect) me. so He forgave him.
3. Surely (it is) the oppressors (unjust) that shall have the painful chastisement (punishment).
4. And Allah is aware (cognizant) of the unjust.
5. Then surely Allah is Great, Knowing.
6. Nay, the unjust are in manifest error.
7. And from the evil of the envious who envies.
8. (Most) surely polytheism (is) a grievous iniquity (unjust).
9. O(my) tribe (people) you have surely been unjust to yourselves.
10. And the unbelievers - they are the unjust.

No. 10 CORRECTION ANSWER SHEET

NAME NUMBER

NO	A	B	C	D	NO	A	B	C	D
1.			X		16.				X
2.		X			17.			X	
3.	X				18.				X
4.				X	19.	X			
5.		X			20.	X			
6.				X	21.			X	
7.	X				22.			X	
8.			X		23.		X		
9.		X			24.	X			
10.	X				25.				X
11.				X	26.		X		
12.		X			27.				X
13.		X			28.	X			
14.			X		29.			X	
15.	X				30.				X

MARKS:

NEW WORDS

Word	Meaning	No. Of times
1. جَعَلَ	made - placed - set	348
2. ظُلُمَاتٍ	(pl.) of ظُلْمٌ = darkness	26
3. نَجُومٍ	(pl.) of نَجْمٌ = star	13
4. إِلَّا	if-whether-except	615
5. سَمِعَ سَمِيعٌ	Ear hearing-one that hears	182
6. أَبْصَارٍ بَصِيرٌ	(pl.) of بَصَرٌ = eye-sight -seeing	146
7. أَفْئِدَةٍ	(pl.) of قُلُوبٌ = heart	16
8. خَيْرٌ	better-best	176
9. أَلْفٌ	one thousand (1 000)	10
10. شَهْرٌ	month	21



LESSON ELEVEN

Review of Last Lesson

Briefly repeating our previous explanation of words with similar weight:

1. Words of similar weight always have the same extra letter/s and vowels even though the main letters differ.
2. Those words will thus have similar meanings proportional to their own meanings.

Eg. common vowels and letter changes. Consider these three words of similar weight from different roots.

خالق، ظالم و شاكر

From خلق root, خالق means creator

From ظلم root, ظالم means oppressor

From شكر root, شاكر means thankful

We should now notice that other words with the same weight, as: «خالق»، «ظالم» و «شاكر»

have the same benefit of directing us to the doer or agent (subject person).

In this lesson, we are going to introduce you to the method of measuring (weighing) of all words in Arabic.

You will then be able to weigh words of similar weight.



WEIGHING OF WORDS

To check the weight of any word, we must replace the three letters (ف), (ع) و (ل) in place of the main letters of the word.

For example: to find the weight of «معلوم» (its root word being «علم») instead of (م) (ل) و (ع), we will insert (ف), (ع) و (ل) as follows:

مَ لُ عَ لُ مَ will change to مَ لُ عَ لُ مَ

It means the word «معلوم» is the same weight as «مفعول»

.With this system we can find the weight of all words.

Thus the key for 'weighing the words' are the members of «فعل» family such as:

فاعل، فعيل، مفعول، مفاعيل.....



EXAMPLE

On this page, there are a few members of the families, that can be used for 'weighing words.' «فعل»

There are also some examples of four words from different roots that have the same weight.

فَاعِل: قَاتِل - ظَالِم - شَاهِد - عَالِم.
 مَفْعُول: مَقْتُول - مَظْلُوم - مَشْهُود - مَعْلُوم.
 فَعِيل: قَتِيل - ظَلِيم - شَهِيد - عَلِيم.
 مَفَاعِل: مَقَاتِل - مَظَالِم - مَشَاهِد - مَعَالِم.

EXERCISES

Find the correct weight for the following words.

Eg.

تَفَاخُر ← تَفَاعُل
 مَوْذُن ← مَفْعَل
 مُتَنَابَذ ← مُتَفَاعِل



اِخْرَاجَ ←
مُدَاخِلَةً ←
كَفَرُوا ←
اِسْتِخْرَاجَ ←
كَتَبْتُ لَهُ اِثْمًا ←
مُدَاخِلَةً لِيَصْحَبَنِي ←
اِخْرَاجُ ←
كَتَبْتُ لَهُ رَجْعًا ←
فَخَرَجُوا ←
تَوَخَّاهُ كَرًّا رَوًّا ←



NEW AYAT

Translate the following Ayat.

١. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ.

1. _____

٢. وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ.

2. _____

٣. وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا.

3. _____

٤. وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ.

4. _____

٥. لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ.

5. _____

٦. خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَكْبَرَ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ.

6. _____

٧. إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ.

7. _____

٨. اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ.

8. _____

٩. الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ.

9. _____

١٠. وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ.

10. _____

Check next lesson for the corrections and mark in the box below.

MARK	
------	--

وَعْدٌ = promise (149)

EXERCISES

Ex. 1:

Choose the correct meaning of the Arabic words.

1.

١. جَعَلَ - نُجُومَ - إِلَى

- A) placed-stars-from
- B) went-stars-through
- C) palced-stars-through
- D) placed-heavens-through

2.

٢. مَوْتُ - سَمْعَ - أَنَا

- A) death-ear-I
- B) death-ear-you
- C) mouse-ear-I
- D) death-eye-you

3.

٣. أَفْئِدَةً - حَمْدَ - الَّذِينَ

- A) hearts-praise-you
- B) hearts-knowing-those who
- C) ears-hearing-you
- D) hearts-praise-those who

4. ظُلُمَات - نَاس - عَلَي.

- A) darkness (pl)-people (mankind)-until
- B) darkness (pl)-people (mankind)-over
- C) oppressors-hopeless-over
- D) oppressors-people-over

5. حَيَاة - أَبْصَار - مِن.

- A) life-ears-whoever
- B) life-ears-from
- C) life-eyes-from
- D) life-eyes-who, whoever

Ex. 2:

Find the correct root words (main letters) of each word that indicates its similar weight.

6. اِعْتَدَال ← اِفْتِخَال

- A) ع - ا - د - ل
- B) ع - د - ل
- C) ع - د - ا - ل - ت
- D) ع - ت - ل

7. مُكَالَّة ← مُفَاعَلَة.

A) ك - ل - م.

B) م - ك - ل.

C) م - ك - م.

D) ك - ل - م - ة.

8. تَعْظِيم ← تَفْعِيل.

A) ز - ع - ظ.

B) ع - ظ - م.

C) ز - ظ - م.

D) ع - ظ - ي - م.

9. مُحْسِن ← مُفْعِل.

A) م - س - ن.

B) م - ح - س - ن.

C) م - ح - ن.

D) ح - س - ن.

10. مَفْضُوبٌ ← مَفْعُولٌ.

A) م - غ - ض.

B) ض - و - ب.

C) غ - ص - و.

D) غ - ض - ب.

Ex. 3:

Choose the word of similar weight.

11.

١١. جَعَلَ.

A) فَعَّلَ.

C) تَفَعَّلَ.

B) فَعَّلَ.

D) فَاعَلَ.

12.

١٢. نُجُومٌ.

A) فَعُولٌ.

C) فَعَّلُوا.

B) فُوعُولٌ.

D) فَاعِلُونَ.



13.

١٣. أَبْصَرَ.

A) أَفْعَالٌ.

C) اِفْتَعَالٌ.

B) فَعَالٌ.

D) اِفْعَالٌ.

14.

١٤. أَكْبَرَ.

A) أَفْعَلٌ.

C) اِفْعَالٌ.

B) فَعَلٌ.

D) اِفْتَعَالٌ.

15.

١٥. جَمَعَ.

A) تَفْعِيلٌ.

C) فَعِيلٌ.

B) فَعُولٌ.

D) تَفَاعُلٌ.

Ex. 4:

Guess the 'root word' or 'head of the word's family'.

16.

١٦. أَمَاتَ.

A) مَاتَ.

C) أَمَّتَ.

B) مَيَّهَتْ.

D) مَوَّتَ.



١٧. حميد.

17.

A) حمد.

C) مدح.

B) حامد.

D) محمود.

١٨. منجم.

18.

A) نجوم.

C) نجيب.

B) نجم.

D) جواد.

١٩. بصير.

19.

A) صير.

C) ميسر.

B) سير.

D) بصر.

٢٠. سميع.

20.

A) سموات.

C) سمع.

B) سماء.

D) سماء.

Ex. 5:

Fill in the blank space in the Quranic sentences and guess the meaning.

21. وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ ... وَالْأَرْضِ .

A) الَّذِينَ C) السَّمَوَاتِ

B) آمَنُوا. D) ذَلِكَ.

22. وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ .

A) شَيْءٍ C) غَفَّارٌ

B) يَعْلَمُونَ. D) خَلَقَ.

23. اللَّهُ الَّذِي ... كُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ .

A) أَهْلٌ C) غَفَّارٌ

B) بَعِيدٌ D) خَلَقَ.

24. فَالْحُكْمُ لِلَّهِ ... الْكَبِيرِ .

A) الْعَلِيِّ C) الْمُبِينِ

B) التَّوْرَةِ D) الْجِهَادِ.

٢٥. يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ... حَقٌّ.

A) الْأَرْضِ .

C) الْإِنْسِ .

B) اللَّهِ .

D) الْجِنِّ .

Ex. 6:

Find the group of words of the same weight.

26. مُجَاهِدٌ - يَعْلَمُونَ - كَفَرُوا .

A) مُزَاحِمٌ - كَتَبُوا - كَافِرٌ .

B) خَارِجٌ - مُؤْمِنُونَ - عَالِمُونَ .

C) مُهَاجِرٌ - يَحْذَرُونَ - صَدَقُوا .

D) صَادِقٌ - يَكْتُبُونَ - آمَنُوا .

27. سَمِيعٌ - تَشْكُرُونَ - عَابِدِينَ .

A) صَبَّارٌ - يَعْمَلُونَ - صَادِقِينَ .

B) كَبِيرٌ - تَكْتُمُونَ - حَاكِمِينَ .

C) جَمِيلٌ - كَافِرُونَ - صَالِحِينَ .

D) سَائِلٌ - شَاكِرُونَ - يَعْْبُدُونَ .

28. مُؤْمِنِينَ - فَعَلُوا - أَكْرَام.
- A) مُحْسِنِينَ - دَخَلُوا - إِخْرَاج.
- B) صَائِمِينَ - كَفَرُوا - إِحْتِرَام.
- C) مُنْزِلُونَ - فَعَلُوا - تَنْزِيل.
- D) مُتَّقِينَ - يُؤْمِنُونَ - يُنْفِقُونَ.

29. كَفُور - أَمْثَال - مُلُوك.
- A) ظَالِمُونَ - إِسْرَاف - غَفُور.
- B) ظُلُوم - مِثَال - ظُهُور.
- C) غَفُور - أَرْحَام - عُيُون.
- D) إِيْمَان - إِسْلَام - كَفُور.

30. أَنْزَلَ - مُنْصُور - تَنْزِيل.
- A) مُنْزِلِينَ - نَاصِر - مُنْصُور.
- B) مُهَاجِر - مُسَافِر - مُجَاهِد.
- C) مُتِير - بَعِيد - بَاطِل.
- D) أَحْسَن - مَحْرُوم - تَسْبِيح.

سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ۚ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي
يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا يُحِصْ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٣﴾
فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾
الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

Please memorize this Surah with its translation

THE DAILY NECESSARIES

IN THE NAME OF ALLAH,
THE BENEFICENT, THE MERCIFUL

1. Have you considered him who calls the judgment a lie?
2. That is the one who treats the orphan with harshness,
3. And does not urge (others) to feed the poor.
4. so woe to the praying ones,
5. Who are unmindful of their prayers,
6. Who do (good) to be seen,
7. And withhold the necessities of life.



TEXTUAL INCORRUPTIBILITY OF THE QURAN

Logic and Conviction: Basically, the *Quran* is a book of preaching aimed at **all** people in order to convince them in its Message.

How do you disbelieve in Allah, seeing you were dead and he gave you life, then He shall make you dead, then He shall give you life (again), then unto Him you shall be returned. (2:28)

The argument is simple but strong, clear but deep, and truly convincing.

And they say, «Allah has taken to Him a son «Glory be to Him» Nay, **to Him belongs** all that is in the **heavens and earth**;... (2:116)

Surprise! Is he in need of a son?

Those who remember Allah, standing, sitting and on their sides, and reflect upon the creation of the heavens and the earth:... (3:191)

People possess the power of reasoning which helps them to arrive at some useful observations and conclusions.

And when it is said to them, «Follow what Allah has sent down,» they say: «No; but we will follow such things as we found our fathers doing.» What? And if their fathers had no understanding of anything, and if they were not guided? (2:170)





• This example is typical of the vigour and directness of Islam's approach.

Or do they say: «He has invented it?» Nay, but they do not believe. Then let them bring a discourse like it, if they speak truly. (52:33-34)

A simple challenge which has never been faced, in clear words, that leaves no choice but to believe in the ***Quran***.



ANSWER SHEET

LESSON 11

NAME NUMBER

NO	A	B	C	D	NO	A	B	C	D
1.					16.				
2.					17.				
3.					18.				
4.					19.				
5.					20.				
6.					21.				
7.					22.				
8.					23.				
9.					24.				
10.					25.				
11.					26.				
12.					27.				
13.					28.				
14.					29.				
15.					30.				

MARKS: NAME & SIGNATURE

THE KEYS OF UNI

Address

100

.....

P.O.BOX: 11365/834

Tehran

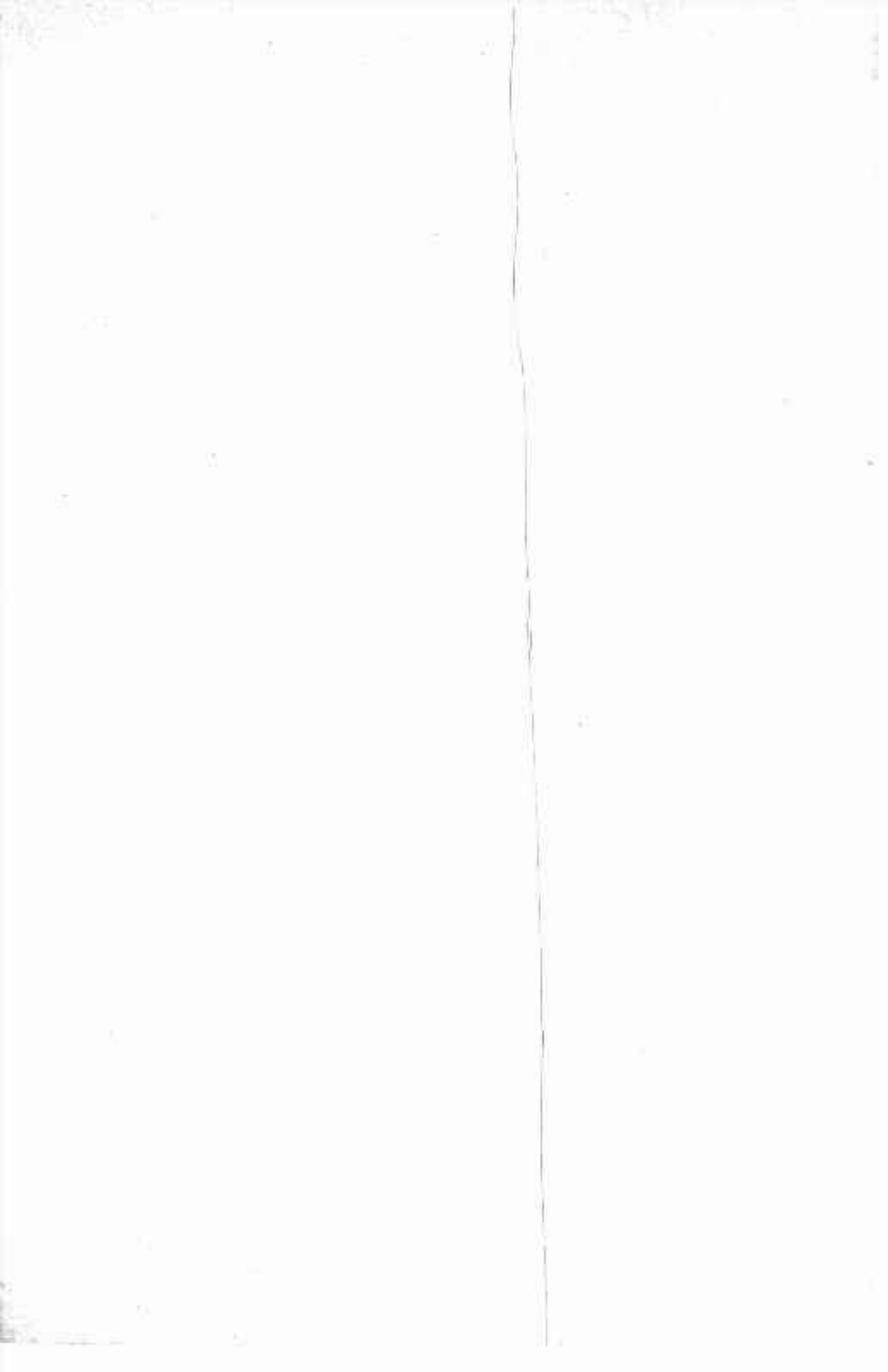
IRAN

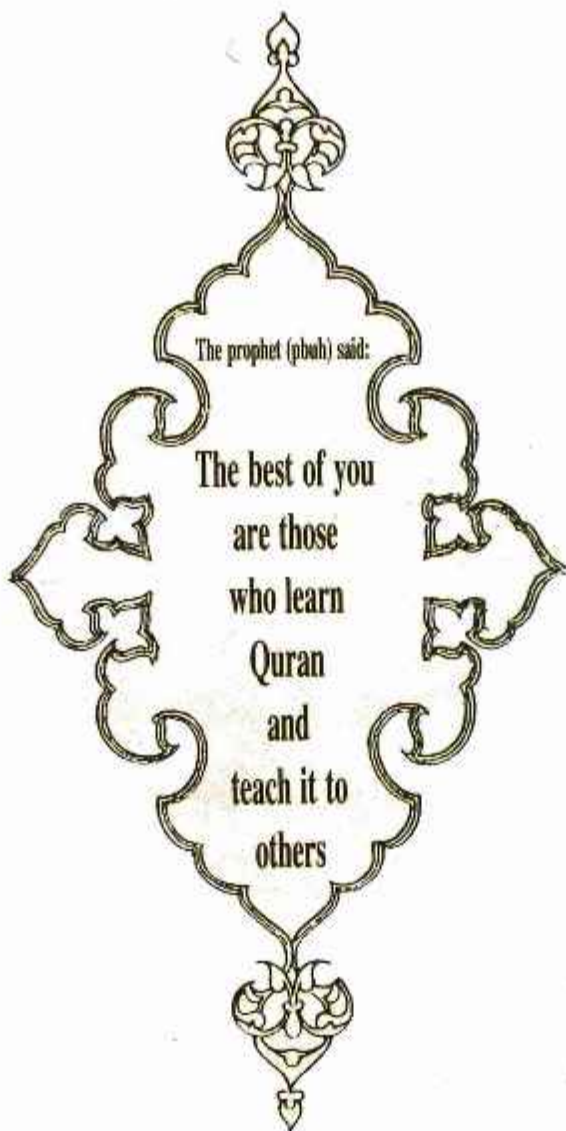
یہ کتاب آپ کے پاس امانت ہے۔ اسے پڑھیں، اس کی حفاظت کریں اور بروقت (اور درج آخری تاریخ تک) واپس کریں۔ تاخیر کی صورت میں مجرمانہ ادا کرنا ہوگا۔

منجھفی بک لائبریری سولہ بلوار کراچی فون: 7211795

Due date







Office for Publication of Islamic Culture